



# 7 horas PROHIBIDAS

## Los sueños de Carmen

LA historia de Carmen es una historia vulgar y amarga, una de esas sórdidas historias que se inventan, todas las noches en la gran Ciudad. Pero esta vez la historia ha reventado, de repente, y ha llenado de hedor y de náuseas los periódicos.

Naturalmente que Carmen es un seudónimo. El periodista que levanta el acta de un acontecimiento tiene su severa conciencia profesional y, aunque a veces parezca un quincallero o un perro de basuras, en el fondo le quema lo que escribe, sabe perfectamente por su oficio que cada vida es un haz entrañable y dolorido que nadie tiene derecho a profanar. Por eso el periodista, antes de decirlo todo, tal como fue, sin aspavientos ni pudores falsos, se cree en el deber de rendir un homenaje de compasión y de silencio al nombre más profundo de Carmen, que hizo posible, con su desgracia, el descubrimiento de la verdad, de toda la verdad que amenazaba extenderse como un tumor, a costa de otras muchas vidas inocentes.

### Diecinueve años, y segundo de Filosofía

Carmen tiene diecinueve años, estudia segundo de Filosofía y va todas las mañanas a la universidad. Carmen estudia poco, esa es la verdad, para ella no tienen demasiada importancia las clases ni los libros; de haber podido tener iniciativa, habría estudiado arte dramático o se habría dedicado a cantar. Carmen, cuando va al cine o cuando mira la televisión, por la noche, en su casa, siente como una nostalgia de los años que se le están yendo y que son los años más espléndidos para la pantalla o para los fabulosos escenarios de los estudios o de los night-clubs. Carmen está literalmente fascinada por la vida de las estrellas, de los presentadores, de las noches de gala, de los "oscar", de las butacas apretadas y de los micrófonos electrónicos. Hoy mira hacia la pequeña pantalla con una emoción extraña. A su lado, su padre hace comentarios jocosos ("a esa, le falta sólo la escafandra; fíjate que pinta de buzo remojo") da vueltas y vueltas a su puro, entre los dientes, antes de decidirse por la chupada exacta, mientras la madre recoge los cubiertos, en silencio, y guarda las servilletas en la cómoda, cada una en su lugar. Carmen presiente allí, entre su familia, que aquella vida monótona y agrisada está para acabar. Si todo sale bien, mañana, en la entrevista, ella "será algo", su padre y su madre la mirarán

boquiabiertos y se dirán: "Esta Carmen, qué cosas, quien lo iba a decir"

Mari Carmen sueña ahora con violencia, irritada contra todo y contra todos los que no han sospechado siquiera su valor. Ella andará sola su propio camino. Tiene muchos triunfos en su mano, su belleza, su inteligencia, su audacia, su tesón. No piensa decir en su casa ni una sola palabra, hasta que esté todo hecho. "Buena es mamá, para andarle con confianzas: me dirá como siempre, que ese mundo está lleno de lazos, que lo primero que se pierde es la vergüenza, que ojo con ciertas amistades y que lo que tengo que hacer es dejarme de pájaros y estudiar más".

Carmen no pegará un ojo en toda la noche. Mañana tiene la primera entrevista con el director que conoce Tina, la amiga de la universidad. Tina le ha dicho que el director "va de caza", que busca valores nuevos, y que es una ocasión fabulosa para "comenzar".

—¿Y tú crees que yo...?  
—¡Pero no seas boba Carmen! Tu, arreglada, les das cien vueltas y media a todas esas esmirriadas, que no saben ni moverse delante de las cámaras.

—Chica, me da apuro, la verdad.  
—Bueno, entonces aguarda sentada. Nada, que venga el príncipe azul, con su caballo blanco y con una mandolina de marfil, a pedirte en verso que te apiades de él...

—Pero, ¿y qué le digo yo al director ése?  
—¡Si al director tú no le tienes que decir nada, mujer! Lo que hace falta es que te vea, y que te vea en un momento de lujo, que crea en tí a la primera, que le caigas, ¿estamos?

Para Carmen todo aquello era tan fuerte que se resistía a creerlo.

—No si por mí no va a quedar, desde luego. Pero, ¿qué me pongo?  
—Lo mejor que tengas naturalmente.  
—¿De "mini" o de "maxi"?  
—A tí ¿qué te parece?  
—Yo supongo que el "mini"...  
—Natural.  
—Bueno, pero, ¿y qué?  
—¿No tienes tú ropa de salón, de soireé?  
—Yo, ¡qué voy a tener! ¡Si en mi casa me tienen aún como a una cría!

### UN TRAJE ALQUILADO PARA DESLUMBRAR

Tina la mira preocupada. "Chica, lo del vestuario es esencial. Hay que hacer algo". De pronto, se detiene, da un golpe con los dedos de la mano.

(Pasa a la página 22)



**ARAGON**  
expres  
REPORTAJES Y COMENTARIOS



# CONTRASTE DE PARECERES

## PLANIFICAR la Administración de Justicia

ADMINISTRACION es aplicar medios a fines; el tema del discurso pronunciado por el presidente del Tribunal Supremo en la apertura de tri- nales ha sido la Administración de Justicia, es decir, la aplicación al fin propio de la Justicia (di- conflicts restaurando el orden jurídico con- del conjunto de medios adecuados. El se- Ruiz Jarabo ha hablado de "una auténtica radiografía del sistema judicial español"; su dis- no es—ni podía serlo—esa radiografía, pero constituye un valioso esquema inicial para una re- ma que se tiene que hacer si la Administración de Justicia aspira a seguir sirviendo a una sociedad en desarrollo; respecto de la cual marcha con no- trazo comparada con la empresa privada e trazo con la Administración pública en general. Son graves las consecuencias de ese retraso? supuesto. Esas consecuencias se llaman lenti- tades. Pues bien, basta considerar el volumen que representan los asuntos pendientes en las jurisdic- ciones civil y contencioso-administrativa y que por su lentitud están afectados de alguna manera por una económica paralización: el discurso los ci- ta en los cuarenta mil millones de pesetas, y se queda corto. Pero es que, para agravar las cosas, el desarrollo de nuestra sociedad ha de incrementar más el índice de litigiosidad, cuyo aumento es perceptible en el aspecto civil (juicios ejecutivos, propios de la economía de consumo que im- piden el desarrollo) y resulta espectacular en el aspecto penal, principalmente a consecuencia de los delitos del automóvil. Una Justicia que ya marcha demasiado despacio para el ritmo que lleva el desarrollo, ¿no corre el riesgo de irse quedando cada vez más rezagada?

No hablamos de las nuevas formas de delincuen- cia que se refería la memoria del fiscal del Tribunal Supremo, que recientemente comentamos en estas columnas, y cuyo aumento, desgraciada- mente, es de prever. Limitándonos a la litigiosidad normal, la cuestión es si la Administración de Justicia está preparada para absorber el aumen- to previsible, y, en consecuencia, si en vez de ser-

vir no puede llegar a ser un freno y un entorpecimiento del desarrollo social.

El presidente del Tribunal Supremo ha abordado la cuestión con realismo meritorio. Para el incremento previsible de litigiosidad será indispensable un aumento de plantillas del 40 por 100 en 1975 y del 100 por 100 en 1980; pero el hecho es que las consignaciones presupuestarias para la Administración de Justicia, si bien han aumentado en términos absolutos, relativamente han descendido hasta representar tan sólo el 0,97 por 100 del total del presupuesto. Las fuentes de ingresos de esa Administración son el presupuesto y las tasas; pero aumentar éstas excesivamente, ¿no es alejarse del ideal de una Justicia por lo menos barata para todos?

OTRO problema es la redistribución de las funciones. Hoy, se nos dice, existen Audiencias provinciales con diez veces más volumen de trabajo que otras, y todavía es mayor la desproporción entre los altos índices de litigiosidad de esas Audiencias y los de las salas de lo civil de las Audiencias territoriales. Por otra parte, la desproporción será mucho mayor en el futuro por el creciente desplazamiento hacia la periferia de la población y de la potencia económica de la nación. ¡Y eso que el señor Ruiz Jarabo no ha aludido a los Juzgados de instrucción, que tienen que dictar centenares de sentencias anuales, más sumarios, vistas y todo lo demás; ni al volumen de asuntos pendientes ante el Tribunal Supremo, que necesariamente se demoran porque la capacidad de trabajo de sus magistrados tiene un límite! Ya se entiende que de la situación no hacemos en absoluto responsables a los abogados servidores de la Justicia; pero la situación es grave, y puede serlo más. La planificación de la Administración de Justicia, con cuanto implica (aportación de medios y distribución racional de los servicios), es tan indispensable como en las demás esferas del Estado, y ha sido un buen servicio del presidente del Tribunal Supremo haberlo hecho ver.

De "YA"

## REGLAS DE JUEGO EN EL CODIGO ALIMENTARIO

El doctor don Román Casares, director de la Escuela de Bromatología, es entrevistado en "El Alcázar" por don Guillermo de Ruiz:

—El Código Alimentario—nos ha dicho—es una disposición legal que reúne una serie de normas a que han de acogerse los alimentos. Fue aprobado en mil novecientos sesenta y siete, y su puesta en vigor viene siendo solicitada desde entonces por la opinión, por procuradores en Cortes. Tal puesta en vigor quedó reservada al Gobierno, para cuando la creyera oportuna. Parece que ya es tiempo...

—¿Qué supondría esa vigencia del Código?

—En la práctica significaría que el consumidor puede saber lo que se vende, y el fabricante, lo que debe producir. Es decir, son unos reglas de juego.

—Las multas actuales ¿cree que llegarán a ser ejemplares y, consiguientemente, que tendrán eficacia?

—Yo no pondría multas. La multa es el castigo del pobre; pero significan muy poco para quien económicamente está bien dotado. O esas multas las uniría a otras sanciones más duras: por ejemplo, el cierre o la incautación de las industrias, la inhabilitación para el ejercicio de su profesión de quien abusa del consumidor... En Francia, por ejemplo, quien es hallado culpable de un fraude puede ser condenado a cinco meses de cárcel, condena que le queda en suspensión en la posibilidad de que el fraude fuera eventual o por descuido, pero que se cumpliría, junto con la nueva pena, si hubiera reincidencia.

—En cuanto al hacer públicos o no las sanciones, con el consiguiente perjuicio para las marcas, ¿cuál es su opinión?

—Una vez sancionados se da cumplimiento a disposiciones legales vigentes dando a conocer su nombre. Y, en segundo lugar, el público tiene derecho a estar informado. Me parece monstruoso el que se haya podido solicitar que se oculte el

nombre de las marcas sancionadas por los perjuicios que se les pueden ocasionar. ¡Pues sólo faltaba! Existe un decreto que dice que las sanciones se publicarán en el "Boletín Oficial del Estado" o de la provincia—eso depende de la categoría de la multa y de las dimensiones de la empresa defraudadora—, y que a continuación podrán reproducirlo los órganos de prensa del país. Es un decreto de noviembre de mil novecientos sesenta y seis."

## CONTRA EL ALZA DE PRECIOS

"La Comisión del Mercado Común, zona económica de tanto interés para nosotros, acaba de estimar que los países miembros deberían reducir al 3,5 por 100 el alza de precios durante 1972. Para 1972 se resignan a una elevación, que ya parece inevitable, entre el 5 y el 6 por 100.

En el planteamiento que sobre el alza de precios se hace en España, se sostiene el criterio de que, como un porcentaje de alza parece inevitable en una economía en expansión, su nivel debe venir determinado por dos coordenadas: una, que no rebase el alza de los países de nuestra zona comercial; otra, que los precios vayan por debajo de los salarios. Esta segunda coordenada es bastante elástica y podía convertirse en una carrera salarios-precios si no fuera por la coordenada exterior, que limita las posibilidades del alza si queremos conservar posiciones en los mercados internacionales.

Nos encontramos, por tanto, si nos fijamos en los propósitos del Mercado Común, con que este año no debemos rebasar el 5 ó 6 por 100 de alza, y que el año que viene hay que reducirla, por lo menos, al 3,5 por 100. Ahí tenemos unos objetivos claros que nadie considerará utópicos. El máximo del 6 por 100 para este año es realista, ya que hay que contar con el alza acumulada hasta julio, que se aproxima al 4 por 100. El 3,5 por 100 para 1973 rebasa en medio punto el incremento máximo que se considera aceptable. Pero, a la vista del problema, creemos que nadie se sentirá defraudado si se alcanza, y no se rebasa, ese 3,5 por 100. Nosotros, por lo menos, aunque tenemos nuestras reservas sobre la "inflación inevitable", consideraríamos, en las actuales circunstancias, un éxito lograr mantener los precios dentro de los límites de alza indicados."

"EL ALCAZAR"

## LA PUBLICIDAD DE LAS SANCIONES POR ADULTERACION DE LOS ALIMENTOS

Los duelen las sanciones que el D. I. M. E. se ha visto obligado a imponer a un crecido número de empresas. No es agradable pensar que hemos sido defraudados con re- ni tampoco ver cómo se aplica la dureza el poder coactivo de la ley. Las penas punitivas son un recurso extremo que acude la comunidad cuando fallan otras formas de garantizar los intereses colectivos. La proliferación de conductas irregulares, como se desprende del volumen de expedientes incoados, da idea de profundas anomalías en nuestra industria alimentaria. Y precisamente porque existe un mayoritario número de comerciantes intachables consideramos imprescindible que se ponga término a las irregularidades que se han venido cometiendo. Incluso a costa de repercutir seriamente en los intereses económicos de las empresas afectadas. Las consecuencias de un acto ilegal han de ser medidas a la altura de afrontar el riesgo de su comisión, cuando los hechos alcancen publici-

nombres de las empresas sancionadas, por todo ello, no se ajusta a los derechos del país a estar correctamente informado. Es cierto, por supuesto, que no hay que tolerar el sensacionalismo, ni causar alarma antes de que se hayan comprobado los hechos, y que ha de asegurarse a los encartados, como parte de un Estado de Derecho, el ejercicio de todos sus derechos a la defensa. Pero una vez aseguradas todas estas exigencias, si la Administración impone una sanción el pueblo tiene derecho a conocerla. Los instrumentos de autodefensa de los que dispone el consumidor son muy escasos. Hoy por hoy van muy poco más allá de su libertad de compra. Cercenar dicha soberanía sería privar a la colectividad del más eficaz medio para exigir la observancia de las normas de higiene y calidad.

La complejidad de los procesos de manipulación de los alimentos hace que normalmente no podamos formar juicio acerca de los ingredientes. Si la publicidad presiona creando una imagen contraria al contenido real de los productos, entonces el consumidor ve traicionada su confianza. Es conveniente, pues, que los comportamientos irregulares sean reducidos a su exacto perfil para que las anomalías no repercutan indiscriminadamente sobre todos. Las sanciones económicas, por crecidas que sean, además, nunca pueden ser suficientes para desanimar a los desaprensivos. La verdadera eficacia de la fiscali-

zación social depende de la reacción de una sociedad correctamente informada. Es necesario que quienes se atreven a desafiar el ordenamiento legal sepan que entre los riesgos que corren figura la posibilidad de que el público, correctamente advertido de las defraudaciones que se le causan, deje de comprar sus productos.

De "ABC"



—Yo no voy al Congreso de Brujología de San Sebastián porque no tengo nada que ponerme.

POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" DE "ARAGON/exprés".



## Ilustraciones y pinturas

UNA PAGINA  
de  
ARANSAY

Así como a la música se le reconoció desde el principio su carácter abstracto, (siendo la llamada música descriptiva apenas un divertimento al margen), debido al distinto carácter que la visión ha tenido como medio del conocimiento del mundo exterior, esencialmente directo e inmediato, la pintura ha tenido que partir desde su origen de la evocación sobre la superficie del cuadro de distintos elementos del mundo real tal como llegan a la retina, con un grado de interpretación que depende no solo del artista, sino también del grupo social del que forma parte. Las épocas, de gran inseguridad y pobreza, que pocos alicientes podían encontrar en su existencia, hacen preferir un mundo mental y mágico, mientras que la sociedad que se encuentra a gusto en el mundo, por riqueza o temperamento, gusta de verlo reflejado con los mismos ojos que lo disfrutan, del modo más objetivo y detallado. A esto último responden todas las conquistas que desde Giotto se hicieron hacia el logro de una pintura cada vez más ilusionista, que culmina en lo que se podría llamar pintura del mirar, representada por Velázquez y Frans Hals y desarrollada dos siglos más tarde por los impresionistas, aunque estos, ayudados por el testimonio de la cámara fotográfica, recuperan los puros valores plásticos y abren el camino a las posteriores conquistas estéticas, que culminan lógicamente en el plasticismo de un Mondrian o en las construcciones matéricas del abstracto.

En los grandes artistas que por imperativos de su época tuvieron que cultivar forzosamente la figuración, aunque para ellos fuese algo tan natural que ni se ponía en duda, se observa como ellos modificaron siempre la realidad visible, anotando sólo los datos visuales que mejor se adaptaban a sus preferencias plásticas. La línea en los florentinos y el color en los

venecianos; la tersa superficie de un Van Eyck para sus detalles lípidos y el dramático claroscuro de Rembrandt emanando de sus jugosas pinceladas, o el claro equilibrio de Piero della Francesca frente al atormentado mundo de Goya, son algunas de las muchas posibilidades realizadas por los pintores atendiendo a su modo plástico de expresarse. Pero cuando estos usos son asimilados y se intenta convertirlos en un formulario de procedimientos, al modo academicista que pensaron los Carracci, se pierde de vista su intención principal y se intenta creer que es el tema lo que importa en un cuadro. Nace de ahí tanto la elección de asuntos creídos "sublimes" como la atención prestada a los detalles narrativos del mundo visual, atendido más como prolijidad expositiva que como sublimación de la realidad, por lo que el interés de estas pinturas está en lo representado y no en el arte suplantado por una artesanía que hace de esos literarios amontonamientos descriptivos lo que llamamos una ilustración, por referencia a las que acompañan los textos literarios, subordinadas a su sentido y con escasa autonomía artística. Como para el común del público son más válidos los valores descriptivos que los plásticos, no resulta extraño que lleguen a preguntarse, como leí en un Time: ¿Si esto nos gusta, por qué no es valioso? Sin duda el reconocer imágenes es placentero, pero no pasa de ahí, siendo para el pintor una actividad puramente imitativa, mientras que al crear nuevos objetos, que tienen su fin en su propio belleza, tanto el artista que los imagina como el público que enriquece su capacidad de comprensión ante los nuevos planteamientos, hacen honor a la inteligencia humana, incrementando la cultura en la que viven con un continuo enriquecimiento que servirá a las generaciones futuras.

## GREGORIO PRIETO, en las salas BAYEU y GAMBRINUS



Badajoz. Mérida romana

A propósito de una exposición de José Caballero aludí a poetas y pintores que formaron un importante grupo surrealista indudable valía al que la muerte de su miembro más pers. García Lorca, dotó de una aureola de prestigio que sus miembros han sabido mantener adecuadamente. Gregorio Prieto, nacido Valdepeñas en 1897, representó un tipo de surrealismo que Nuño califica de "mediterráneo grecolatino", más cercano metafísico de Chirico que a Dalí. En esta exposición no tengo ningún testimonio de ello; sólo hay un cuadro de 1919, vagamente puntillista, y el resto corresponden a su regreso a la figura paisajística habitual en la escuela de Madrid.

Pero el grueso de la exposición lo constituye el conjunto de dibujos a gran tamaño realizados a lo largo de varios años, en los que despliega su gusto por la línea y el grafismo, bajo el denominación común de "Viaje por España", que trasluce la intención temática de una línea amplia y sensible, que a veces se acumulan sobreados espesos o se ayuda de toques de color y blanco sobre papel cremoso, pero esto se da en contados casos, y casi siempre trata de trozos paisajistas o arquitecturales enmarcados por grandes manos, cargadas de recuerdos clásicos, que sostienen flores y frutos, alusivos al tema representado, que también se presentan por sí solos, como las palmas tejidas que enmarcan el sereno busto de la Dama de Elche. Pero, no se trata de una forma monocorde, Prieto sabe también evocar las alineaciones de los planos quebrados de las viejas casas adentrándose en profundidad hacia el centro de la hoja. Es una lástima que el conjunto no haya podido exhibirse completo en una sola sala, pues pierda un tanto su unidad y su ritmo. No sabría cual destacar de ellos, pues juegan diversos valores de caligrafía y composición, pero los hacen poco relacionables pieza a pieza, dentro de la gran unidad de que los ha dotado el flexible trazo de Gregorio Prieto.

Ya he indicado que los óleos resultan muy diversos y variados ante la presencia de los dibujos siendo lo más destacable la presencia de cuadros en los que un amplio cielo vertical planea sus estratos azules sobre molinos y oteros; resultan más bien como un contrapunto de color entre los dibujos, si hubiesen podido presentados en la sólida exposición que requería, a pesar de su elevado número.

## HIDROTECAR, S. A. NECESITA REPRESENTANTE

Para la venta de bombas en Aragón, con residencia en Zaragoza. Las empresas o personas interesadas pueden dirigirse por escrito, antes del 4 de octubre, al apartado, 281 - BURGOS o a Sta. Teresa, 9 - pral. A. Zaragoza, indicando experiencia en el mercado de bombeo de líquidos y teléfono de contacto.

## GALERIAS de ARTE

### N'ART NAHARRO

Expone:  
ALBERTO DUCE  
(25 Dibujos)

Y  
KARL SUKOPP  
(Dibujo y escuritura)

JORNADAS  
CULTURALES  
Excmo. Ayuntamiento  
Manifestación, 9.

### SALA LIBROS

Expone:  
CORONADO

Fuenc Lara, 7

CON UNA PROGRAMACION  
PARA TODOS LOS GUSTOS...

## RADIO JUVENTUD de ZARAGOZA

De 7 de la mañana a 1 de la madrugada

# AL FILO DE LA NAVAJA



## Mike Kennedy y Miguel Rios

# drogas



hablan de

**MIGUEL RIOS:** "... He utilizado en muy determinadas ocasiones, fuera siempre de mi país, unos estupefacientes que se han dado en llamar droga... pero que no lo son".

(De nuestra Redacción en la Costa Dorada)

En los últimos años, España se ha visto implicada más o menos en esta plaga del siglo veinte llamada drogas. Si nos detenemos a inspeccionar las crónicas de sucesos en las páginas de los diarios españoles, observaremos que es difícil no hallar alguna noticia relacionada con el tráfico o consumo de estupefacientes. ¿Causas del tráfico y consumo en España? Pueden ser varias. Antes del boom turístico, difícilmente nuestra juventud había oído hablar de marihuana, cocaína, kiffy, grifa, opio, hashish, etc. Qué duda cabe que el turismo que lo suyo en esta cuestión. Nuestra situación geográfica, puente entre África y Europa y el contacto con América, también habrá pesado lo suyo. Supe de alguien una vez. —un joven de 17 años que había fumado marihuana. ¿Por qué lo hiciste?. Por curiosidad, por deseos de experimentar una nueva sensación, fue su respuesta.

### ESCANDALO DE LAS DROGAS: UNA FALSA ALARMA

HACE unos meses, la crónica de sucesos dió la noticia de la detención del famosísimo cantante español Miguel Rios a quien se dijo, se encontraron drogas en su poder. Miguel Rios pasó un mes privado de libertad. Acaba de actuar en la Costa Dorada y yo tenía más interés en preguntarle sobre las drogas, que sobre sus proyectos y canciones. Tuve suerte, empecé con la música y terminé derivando en la droga. Creo que

le sorprendió mi pregunta por lo inesperada, quizá influyó en su respuesta, el micrófono de mi cassette que registraba nuestra conversación. De manera textual y concreta fue así:  
—Miguel Rios, quería formularle una pregunta delicada, dudo en hacerla, pero tú eres muy sincero...  
—Tú puedes preguntar cualquier cosa, porque la opinión es libre.  
—Hace poco, los medios informativos, te relacionaron con las drogas. ¿Qué hay de cierto en todo eso?  
—Antes de hacerme esta pregunta, tú

eres muy digno de hacerla y yo soy muy libre de contestar como me parezca, voy a contestarte con otra pregunta. ¿Por qué no se hace una información amplia de lo que la palabra droga significa? ¿Por qué antes de preguntarme esto, no has preparado mentalmente a tus oyentes (Miguel Rios ignoraba en aquellos instantes que la entrevista iba también para la prensa), los cuales no están en absoluto preparados para escuchar el vocablo drogas sin escandalizarse, sin echarse las manos a la cabeza, sin creer que la persona que ha estado relacionada con la droga es un drogadicto?  
—Posiblemente tengas razón. ¿Cuál es para Miguel Rios el significado de la palabra droga?  
—El significado es que soy testigo de mi tiempo, soy una persona que está sujeta a una cantidad de presiones, situaciones extremas —casi como toda la gente joven del mundo— y entonces, he... utilizado en muy determinadas ocasiones fuera de mi país, unos estupefacientes que se han dado en llamar droga, pero que no tienen nada que ver con la droga ni muchísimo menos. Entonces hubo un gran revuelo. A todo el mundo le interesa muchísimo que queden claras todas las cosas y a mí el primero, se me hicieron unos test, unos análisis, y el hecho de que esté en la calle quiere decir que no hubo nada de nada, sino que fue una falsa alarma.  
—Y esto, en la parte promocional, ¿te benefició o te perjudicó en los aspectos musicales?  
—Indudablemente, yo no estoy aquí por beneficiarme o por perjudicarme; simplemente para dar amor, para dar sensación de que la gente joven tenemos mucho que hacer en el mundo, de que es nuestro tiempo y es el tiempo en que nosotros tenemos que potenciar nuestro despegue cultural. A mí el que la gente me reclame o no, es una cosa que no la tomo como egoísmo, la vanidad no se me recrea, simplemente se que ellos se

reflejan en mí y yo me reflejo en ellos. Yo no se si me ha perjudicado o beneficiado, como ser humano te diré que la experiencia ha sido altamente positiva.

### MIKE KENNEDY: ASPIRINA Y WHISKY

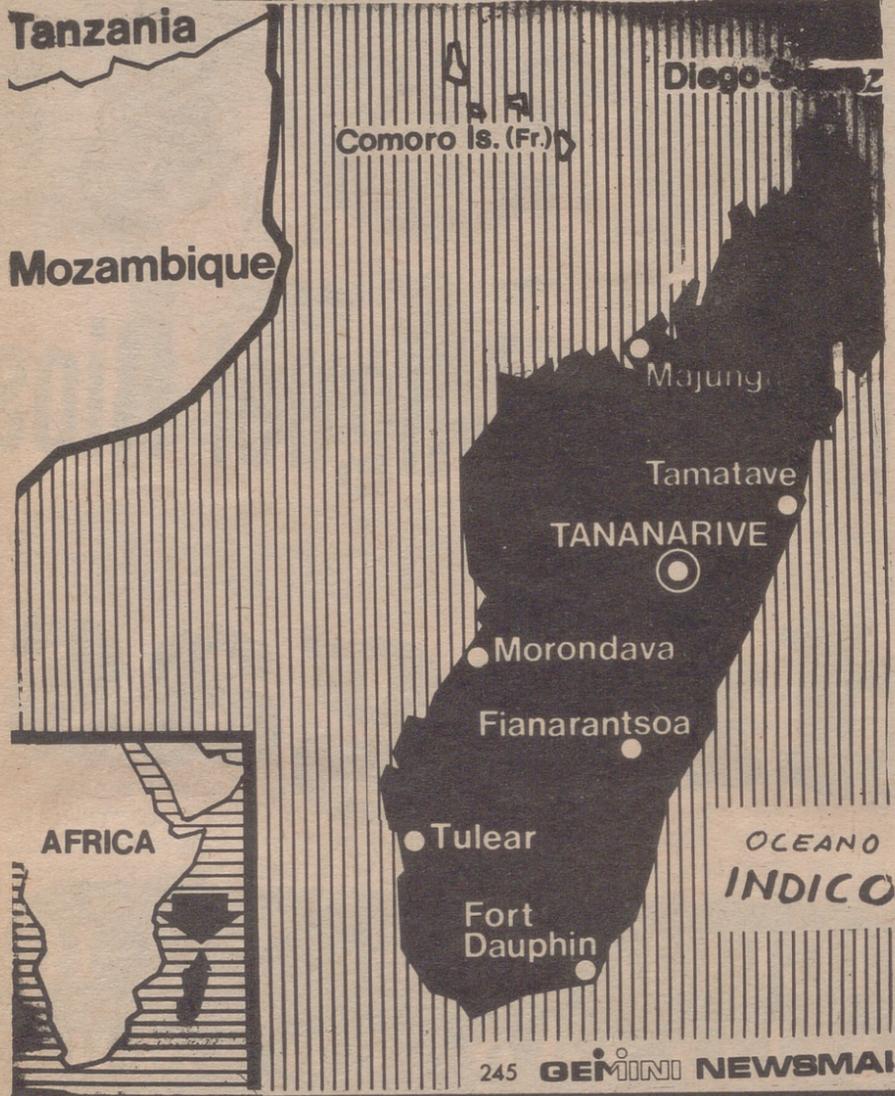
CON el famoso Mike Kennedy, utilicé la misma fórmula que con Miguel Rios, al término del tema, le pregunté...  
—¿Que opinas sobre las drogas?  
—Ya me extrañaba a mí que no me salieras con ese tema. Pero mira, te diré: la única droga que yo tomo, es aspirina y whisky. Sin embargo, yo pienso y he tenido al respecto una consulta con mi médico sobre este particular y él está de acuerdo conmigo, que el whisky o cualquier otro tipo de alcohol a largo plazo te hace mucho más daño que lo que tú llamas "petardo de marihuana". Pero ahora viene aquí la gran guerra; imagínate por un instante que todo el mundo fumara marihuana... ¿qué harían entonces las destilerías de whisky? .Yo en un principio estoy en contra de las drogas; ahora bien, cuando una persona se encuentra débil, no tiene fuerzas, voluntad, o nota algún defecto en su propio ser y busca algo que le ayude, mientras esa persona no trafique y solamente quiera destruir su propio ser, yo no puedo reprocharle nada a esa persona.

\*\*\*

Estas han sido las opiniones de dos famosísimos de la canción sobre un tema tan traído, llevado y delicado como son las drogas. Que el lector saque sus propias conclusiones.

Julio RUESTES

**MIKE KENNEDY:** "Sólo tomo aspirina y whisky"



# Madagascar.

- Según los científicos, formó parte de un antiguo continente llamado "Gondwanaland".
- Ahora los investigadores intentan comprobar si ha sufrido movimiento en su situación.
- Algunos creen que la cuarta isla más grande del mundo se ha movido en el mar.

## Un enigma de 150 millones de años

**H**ACE mucho tiempo —unos ciento cincuenta millones de años— según manifiestan los científicos, existía un continente conocido por Gondwanaland. Se desintegró en trozos y uno de ellos es Madagascar. Un grupo de científicos ha estado estudiando avances y retrocesos glaciales sobre la masa de tierra del Antártico. Una pregunta a la que deben responder es si sufrió un movimiento la cuarta isla más grande del mundo.

**S**e ha movido Madagascar? Esta pregunta puede hallar una respuesta primera cuando el buque perforador "Glomar Challenger" permanezca unas semanas en Durban, África del Sur.

Un equipo de científicos internacionales ha estado llevando a cabo a bordo del mismo una investigación de ocho semanas de duración en el suroeste del Océano Índico. Están siguiendo el movimiento de Madagascar, la cuarta isla más grande del mundo, así como los retrocesos y avances glaciales de la capa de tierra del Antártico.

Se han propuesto también investigar, y lo están haciendo la naturaleza de los sedimentos oceánicos en diez diferentes lugares de perforación, en un intento de descubrir la historia del margen continental del África oriental.

### DIFÍCILES INVESTIGACIONES

El viaje de estos científicos constituye el eslabón número 25 del proyecto de perforación de las profundidades del mar (DSOP) que comenzó cuando el "Glomar Challenger" partió de Port Louis, Mauritania, siendo esta la cuarta de las seis

investigaciones DSOP en el Océano Índico.

La ruta desde Mauritania cubre 6.800 millas. Siete de diez centros de perforación yacen a unas profundidades de 9.000 a 15.000 pies.

Dirige el programa el Instituto de Oceanografía Scripps de la Universidad de California, San Diego, bajo contrato de la Fundación Nacional de Ciencia de los Estados Unidos. Este proyecto forma parte del programa de sedimentación oceánica nacional de la Fundación.

Los principales científicos a bordo del "Glomar Challenger" son el Dr. Robert Schilich, del Observatorio Geofísico, St. Maur de Fosses, Francia y el Dr. E. S. Simpson, de la Universidad de Ciudad del Cabo.

Oscar E. Weser, geólogo del DSOP, dijo del programa: "Esta parte del Océano Índico está constituida por bloques de cortezas, algunos de materiales oceánicos y otros posiblemente de materiales continentales, formando en los últimos, en esencia, microcontinentes. Confiamos en poder identificar y emplazar en su época estos bloques, no solo revelado cómo se une y se encaja este suelo rompedor, sino particularmente en lo que concierne a Madagascar".

### PROBAR TEORIAS ANTIGUAS

Madagascar tiene una longitud de 980 millas y se encuentra enclavada a 250 millas al sureste de la África.

Algunos científicos creen que esta formada de materiales que se desprendieron hace 150 millones de años de un continente al que los geólogos dan el nombre de Gondwanaland.

El equipo de DSOP confía en que los estudios de los sedimentos extraídos de los centros de perforación, probarán la verdad de una de las teorías clásicas: que la isla ha mantenido su posición presente con relación al África desde el desprendimiento de Gondwanaland; que se ha desplazado hacia el este separándose de África, o que se ha desplazado hacia el suroeste desde un punto cercano a Kenia.

La barrena en el centro número 7 desciende hasta una posición de 1.500 millas al norte de la masa de tierra del Antártico y 1.000 millas al sureste de Madagascar. Los científicos creen que el fósil regi trado en los sedimentos recogidos del primitivo acerca de los numerosos avances y retrocesos glaciales sobre la masa terrena durante los millones de años que constituyeron la antigua era cenozoica.

### EL SECRETO ESTA EN LOS SEDIMENTOS

Examinando los sedimentos extraídos de ambos lados de la cresta del Océano Índico medio, que se extiende en dirección de noroeste a suroeste, unas 1.500 millas al largo de Madagascar y se eleva unos 9.000 pies por encima del suelo marino, a unos 600 pies de la superficie, el equipo espera conocer cómo y cuándo esta cresta submarina comenzó a controlar la distribución de los sedimentos del marino.

Dos operaciones de perforado se efectúan para recuperar sedimentos que puedan mostrar como estos fragmentos de tierra sumergida en el extremo continental de Madagascar formaban parte de tierras interiores. Una de estas operaciones tiene lugar a lo largo de la cresta de Mozambique, más allá de la punta meridional de África, y la otra a lo largo de la elevación continental, cerca del estanco submarino que separa entre Kenia y las Seychelles.

## LOS SUEÑOS DE CARMEN

(Viene de la página 17)

y apunta la solución:

—Ya está. La señora Angela.

—¿Qué señora Angela?

—Ya está —repite Tina—. No te preocupes.

Tú sales mañana por la tarde con la ropa normal. Nos vamos al piso de la señora Angela y le pedimos que te alquile un traje para esa tarde sólo... Pero traje traje, nada de pingos. Un rojo relámpago que quita la respiración, con ajustes y acuchillados de granalla, como el que sacó Sarita en el festival de Niza... La señora Angela tiene un gusto fabuloso, ya lo verás.

—No me lo digas dos veces, por favor...

—Carmen, tu día.

—Casi no me lo creo.

—Pues ya verás.

—Y el piso ese...

—Es en la calle Arquímedes, detrás del

Teatro. Tiene dos entradas, para que no le puedan ver a una de ida y vuelta.

—Fíjate.

—Y estoy segura de que no te pedirá ni quinientas pesetas...

Carmen está sofocada, no rige ya. No tiene quinientas pesetas, pero se las sacará a su padre, a su madre o a su tía. Les dirá que tiene que pagar las papeletas o que han subido los apuntes o que les han recomendado unos resúmenes que son algo caros, pero que son decisivos para un parcial.

Modelos y complementos de "GALERIAS PRECIADOS"  
Interpretación gráfica de CHARO NAVARRO (Foto G. Luna)

### Próximo capítulo:

UN FALSO DIRECTOR DE CINE  
"VA DE CAZA"



# FIESTAS EN BREA DE ARAGÓN

**B**AJO el patronazgo de la Virgen del Rosario, Brea de Aragón, una de las pioneras españolas de la industria del calzado, se dispone a celebrar sus Fiestas Mayores. Sen cilla, cordial, alegre y trabajadora, Brea, sin hacer un alto en el trabajo, se dispone a celebrar sus fiestas mayores—sabedora de que su mejor fiesta es el trabajo de cada día— con esa entrañable simpatía y cordialidad que tienen sus habitantes a diario, pero que ahora superan para otorgar su más generoso recibimiento a quienes durante las fiestas los visitan. El programa de festejos es importante y en él están los fervorosos actos religiosos en honor de Nuestra Señora la Virgen del Rosario. Y los actos populares hechos a la medida de un pueblo que si sabe trabajar, también tiene derecho a divertirse bien. Son Fiestas Mayores en Brea de Aragón. Su comarca tiene una cita allí por estos días. Vamos a estar con ellos.

(Foto G. LUNA)

e de un  
amado

tentan  
to en su

s grande

ios

o.  
00 millas. Siete de  
nas profundidades

ceanografía Scripps  
o, bajo contrato  
os Estados Unidos  
na de sedimentos

bordo del "Gla  
ich, del Observa  
ia y el Dr. E. S.  
l Cabo.

ljo del programa  
constituida por  
ales oceánicos y  
tales, formando  
Confiamos en que  
estos bloques, not  
te suelo-rompepa  
Madagascar".

de 980 millas  
l sureste de la

formada de mate  
nes de años de un  
dan el nombre

los estudios de  
perforación, pro  
ásicas: que la is  
elación al África  
que se ha despla  
o que se ha despla  
no a Kenya.  
7 desciende hasta  
e la masa de tierra  
de Madagascar.  
ado en los sedim  
s numerosos ma  
na durante los mil  
ra cenozoica.

ENTOS

idos de ambos  
ue se extiende  
1.500 millas al  
00 pies por esp  
a superficie, el  
resta submarina  
sedimentos de

fectúan para re  
y estos fragmen  
continental de  
una de estas op  
lozambique, m  
otra a lo largo  
que submarino

Uvedale TRIN  
G. News-Saph

# A trabajar con la sonrisa puesta



Es la hora del trabajo. Vean ustedes cómo todos acuden a él con la sonrisa puesta. Es la obligación gustosa de cada día. Ellos y ellas acuden puntualmente así a ganar el sustento de cada jornada, sabiendo que laboran por sí mismos y por el pueblo que los vio nacer. Y así queda retratada en esta imagen, que se repite en cada fábrica y taller, todos los días, esa alegría por el trabajo con que Brea de Aragón sabe darnos su ejemplo.

(Foto G. LUNA).

## BANCO ZARAGOZANO



SUCURSAL en  
BREA de ARAGON

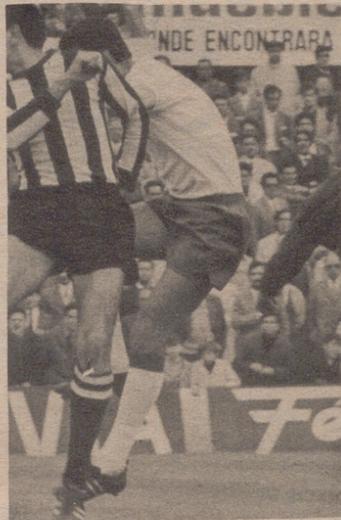
Plz. General Franco, 11

# PROGRAMA de FESTEJOS

## DIA 1

A las ocho de la mañana, gran diana, por la Banda de Música a través del itinerario de costumbre.

A las cuatro de la tarde, y en el Campo Municipal de Deportes "Piedrabuena", emocionante partido



de futbol entre el C.D. Alagón y el C.D. Brea, valedero para el Campeonato de Segunda Regional.

A las once de la noche, gran baile popular en la Plaza de Joaquín Costa, en cuyo intermedio se dará suelta a un "toro de fuego miura".

A las tres de la madrugada, segunda quema de la hoguera en la Plaza del General Franco, donde con actuación de peñas y charangas se obsequiará al público asistente hasta el momento de presenciar el traslado de reses bravas desde los corrales hasta la plaza.

## DIA 2

A las seis de la mañana, gran charanga popular, con la intervención de las "peñas" y simpatizantes que se adhieran a las mismas y recorrerán la población, al tiempo que la Banda de Música interpretará la diana breana.

A las siete de la mañana, traslado de las reses desde los corrales a los toriles de la plaza, y que serán lidiados en este día.

A las doce de la mañana, segunda salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las cuatro de la tarde, con asistencia de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor, junto con Autoridades, se celebrará la Primera Novillada, donde se lidiará,



banderilleará y será muerto a estoque un novillo de la prestigiosa ganadería de doña Carmen Fraile de Farré, de Tudela, bajo la dirección del novillero que designe el Sindicato de Toreros.

En sesiones de siete tarde y once noche, patrocinado por la Comisión de Festejos, gran espectáculo arevistado, con la intervención de la gran figura internacional de música "camp", Antonio Machín. Igualmente actuarán otros muchos artistas. Para este espectáculo se pondrán precios populares.

A las once de la noche, gran verbena en la Plaza de Joaquín Costa, en cuyo intermedio se dará suelta al segundo "toro de fuego miura".

## DIA 3

A las ocho de la mañana, gran diana floreada por la Banda de Música de Cuartell (Valencia).

A las diez de la mañana, subasta de despojos del toro apuntillado el día anterior.

A las doce de la mañana, concurso infantil de "bombas japonesas" juegos de oca y otros.

A las cuatro de la tarde, traslado de las reses que serán lidiadas el miércoles, día 4.

En sesiones de tarde y noche, grandes bailes, en el Salón de la Sociedad de Artesanos, con la actuación de un conjunto de fama internacional.

A las doce de la noche, quema de una gran colección de fuegos artificiales, de la firma Pirotecnia Zaragozana.

## DIA 4

A las ocho de la mañana, gran diana floreada, con marcha militar, interpretada por la Banda de Música de Cuartell.

A las doce de la mañana, Concierto en el Paseo, por la Banda de Música.

A las cuatro de la tarde, Segunda Novillada, con reses de la misma ganadería y mismo diestro que en la anterior, presidida por la Reina de Fiestas, Corte de Honor y Autoridades.

A las once de la noche, gran verbena en la Plaza del Generalísimo.

A la una de la madrugada, despedida de la Banda de Música que recorrerá las calles de la localidad, interpretando alegres pasacalles y charangas.

## DIA 5

A las diez de la mañana, subasta de despojos del toro apuntillado el día anterior.

A las tres de la tarde, y en el Campo de Deportes, Gran Tirada al Plato. Cuyos premios serán los que siguen:



Una copa donada por Gay, Comercial.

Una copa donada por "Español Braulio Gracia", de Calatayud.

Una copa donada por "Electrodomésticos Jobe", de localidad.

Aparte de ello, se otorgan estupendos premios en metálico Brea, septiembre, 1972

CAFE-BAR

## Pablo SANCHEZ ROY

SALUDA EN FIESTAS A TODA SU CLIENTELA

Teléfono 74 = BREA DE ARAGON (Zaragoza)

# Luis Saer Guineo

ARTÍCULOS PARA EL CALZADO REPRESENTACIONES CARRETERA ILLUECA, 8/N. TELÉFONOS: OFICINAS, 90 - ALMACÉN, 43 - PARTICULAR, 58

BREA DE ARAGON (ZARAGOZA)

PEQUEÑA HISTORIA DE UN PUEBLO TRABAJADOR

# Y ASI NACIO BREA de ARAGON



PRECE ser que durante la Reconquista, el trabajo más útil y remunerador era guerrear contra los árabes, mientras que los oficios artesanos se quedaban para las pequeñas comunidades hebreas. Ocurrió que, cuando los Reyes Católicos decretaron la expulsión de los judíos, encontraron que no había, fuera de ellos, quien conociera los artes y oficios indispensables para la comunidad, tales como el curtido de las pieles, etc., de forma que hubieron de dar carta de puebla a algunos pequeños núcleos que continuaran la tradición y enseñaran sus técnicas a los nuevos españoles.

Una de estas comunidades se hallaba instalada en Aragón, cerca de un río, afluente del Jalón. Ella dió lugar a la actual Brea de Aragón. En Brea, y aunque no hay muchos documentos que puedan corroborarlo, parece lo más probable que esta población exista desde la época de finales del siglo XV.

El término municipal era pequeño, y rodeado de tierras pertenecientes a señores feudales o condados, siendo escaso su terreno cultivable, por lo que nunca fué la agricultura el punto fuerte de su economía. Sin embargo, sus sistemas de riego son típicamente árabes, y sus viñedos producen caldos tan estimables como los de otras comarcas que tienen ganada fama.

El principal menester de esta colonia era el curtido de pieles, y a esta actividad estaba orientada toda su vida. Antiguas tenerías pueden verse todavía en las casas más exteriores, con sus tinajas y redes de distribución de agua, tan necesaria para su trabajo. Hasta la agricultura se destinaba a la producción de charla y canchales, planta con propiedades curties, era importante, al menos, como las hortalizas y frutas necesarias para el sustento.

Los que aquí salían, en aquél entonces, los cordobanes, tafiletes, y otras prendas que se utilizaban en el vestido y calzado de las gentes "de alto linaje" de la época.

El curtir pieles a hacer calzado, no hay más que un paso, y alguien lo hizo en algún momento, hace ya, al menos, ciento y pico de años, poniendo la primera piedra para lo que hoy es la principal industria de la localidad.

Los más ancianos de la localidad, aún recuerdan los tiempos heroicos de las sandalias, de fabricación puramente artesana, a mano; las idas al taller a recoger la tarea; los portales de las casas con la figura del zapatero con su lezna, su mandil, su tirapié, su pez... Y las merendolas de los lunes, en las épocas en que el trabajo escaseaba, para olvidar, con el ruido de charla y canciones, y algún "tiento" que otro a la bota, lo que estaba el sustento.

Tras la guerra, años en los que cada cual hizo lo que pudo para contribuir a los suministros de la contienda, haciendo zapatos, pero también cartucheras, correajes...

Después, los años cuarenta, con la escasez de materiales, la picaresca y los trucos para conseguirlos, los sustitutos del cuero... Hubo un tiempo en que nuestros zapatos no tuvieron muy buena fama ¡por lo baratos! ¡por fin, con tesón, paso a paso, la superación, la mejora de la maquinaria, de técnicas, de hombres, hasta conquistar el mercado nacional y... ¡por qué no decirlo?, un poquito también del extranjero, por seriedad, por competencia.

Esta es una pequeña historia de Brea, de cuyo origen artesano nos sentimos orgullosos y satisfechos.

Veinte años en el Ayuntamiento y seis de Alcalde

# Es D. Celedonio García Vela

**E**L que quiera trabajo y no lo tenga, que venga a Brea de Aragón".

Pues sí. Seis años como alcalde de Brea de Aragón y 20 años en el Ayuntamiento. Conoce pues los problemas y las inquietudes de su pueblo como ninguno.

Por eso cuando le hablamos inquiriéndole para que nos diga de qué está más satisfecho él nos responde:

—De lo ya hecho la Piscina es lo que más me satisface. Porque la pedía y la necesitaba el pueblo.

—Faltan y las habrá. Alumbrado, urbanización, obras. A todo se llegará. Pero de todo, si ahora me preguntara usted, le diría que para mí, lo más importante es cubrir el Barranco del Juncal. Es lo más importante de todo y los desvelos del Ayuntamiento, ahora mismo, están puestos en esto. Yo no pienso estar mucho tiempo y quisiera marcharme habiéndolo hecho.

—¿Y eso va a costar mucho dinero?

—Sí, mucho dinero. Cuesta mucho y habrá que sacarlo.

—Y del Complejo Deportivo, ¿qué nos va a decir?

—Pues que esto debe de ser inmediato. Los planos ya están en la Delegación Nacional de Deportes y de ella esperamos lo mejor. Ha de ser un Complejo Deportivo de acuerdo con la categoría de Brea de Aragón. Con pistas de tenis, balonmano, baloncesto, frontón. Con todo lo que requiere un gran complejo deportivo.

—Y de otros problemas que tenga planteados su pueblo, ¿qué nos va a decir?

—Pues lo que ya se sabe. Que hace falta mano de obra. El que quiera trabajo y no lo tenga, ¡que venga a Brea de Aragón!

—¿Y de la vivienda, qué?

—Pues que se construye bien y cada vez más. Espero que este problema se resuelva, porque como le digo, se construye cada vez mejor y más.

—Y ahora hablemos de las Fiestas.

—Pues a eso yo le digo que las Fiestas de Brea, de siempre, han sido fenomenales.

Somos un pueblo que se divierte porque sabe trabajar. Claro que yo, si no fuera alcalde me divertiría



bastante más. Pero para mí, antes es la obligación que la diversión.

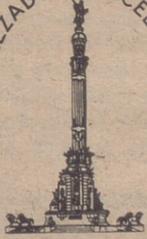
—Qué le pide usted, señor alcalde de Brea de Aragón, a su pueblo, ahora que las fiestas ya van a comenzar?

—Pues eso. Que se diviertan tanto y tan bien como saben trabajar y que no confundan la alegría con el pasarse de la raya. Que hagan honor a la hidalguía de nuestro pueblo. Y que hagan los honores a todos los huéspedes.

—Para terminar vamos con una pregunta anecdótica, casi intrascendente, pero muy entrañable, muy de aquí. Señor alcalde díganos la verdad. Esos zapatos que ahora mismo lleva, ¿de dónde son?

—¿De dónde van a ser? Mis zapatos son de aquí. Lo curioso es que una vez, en Barcelona, me compré unos zapatos de fuera... ¡Y eran de Brea! Sólo que, por no saberlo, me costaron doscientas pesetas más. Pero no me arrepentí, sino al contrario. ¡Menuda alegría al ver que me estaba calzando lejos de Brea, y sin saberlo, con lo que se hace en Brea.

CALZADOS BARCELONA



VIRGEN, S/N. TELEFONO, 49

SUCESOR DE

# Miguel Barcelona

FABRICA DE CALZADO

Brea de Aragón (ZARAGOZA)



# Zapatos, uvas y Sol



Zapatos al sol. La moda rompe llena de colores y hay que hacerle senda. Es una pena que no podamos ofrecerles en su gama de colores esta foto, con los racimos morados colgantes del verde emparrado y el multicolor de la piel de los zapatos para que sus propietarias de mañana caminen al ritmo de la moda, esa moda del zapato que parte en muchas ocasiones de este Brea de Aragón, del que ahora mismo ofrecemos este curioso rincón de unos zapatos, casi, casi, curtidos por el sol.

(Foto: G. Luna)

## Calzados BERNIA

ANGEL BARCELONA BERNIA

Juan Grávalos, 8 = Teléfono 62  
BREA DE ARAGON (Zaragoza)

# EL HOMBRE que TRABAJA para que BREA SE DIVIERTA

**S**ER presidente de festejos —y quien lo dude está en un grave error— más que un cargo es una carga. Porque resulta que el presidente de una comisión de festejos es un hombre que ha de sacrificarse muchos días, trabajando a veces tarde y noche, con la única mira puesta en que se diviertan los demás. Esto hay que decirlo pronto y dicho queda ya.

Don Manuel Gregorio Benedit es el presidente de la Comisión de Fiestas de Brea de Aragón, cargo en el que lleva ya dos años. Su preocupación es superar un año las fiestas del anterior, procurar hacer las cosas como les gustan a los demás, aunque esto resulte poco menos que imposible, pues él es uno solo y los gustos de los demás son muchos.

—¿Cómo se hace un buen programa de fiestas?

—Pues contando en primer lugar con la ayuda del pueblo.

—¿Y todos ayudan de verdad?

—Sí. Eso esperamos, que ayuden como siempre lo han hecho. Siempre se han portado bien a este respecto por lo que aprovecho la ocasión de hablar con usted para dar las gracias a todos y decirles que las fiestas son de todos, puesto que entre todos se pagan.

—Pero a usted con el trabajo y la dedicación puestas en ellas, ya le cogerán cansado y poco podrá disfrutarlas.

—Yo disfruto viendo como disfrutan los demás. Y lo mismo que a mí, nos pasa a todos los que componemos la Comisión. Hacemos las fiestas para nuestro pueblo y con mucha satisfacción.

—A su juicio, ¿cuál cree que es el espectáculo preferido por la gente?

—Los tradicionales encierros. Su emoción, su vistosidad, su colorido. Este es el festejo más popular.

—¿Podemos hablar del presupuesto de Fiestas?

—Creo que, sobre las cuatrocientas mil pesetas.

—¿Es suficiente?

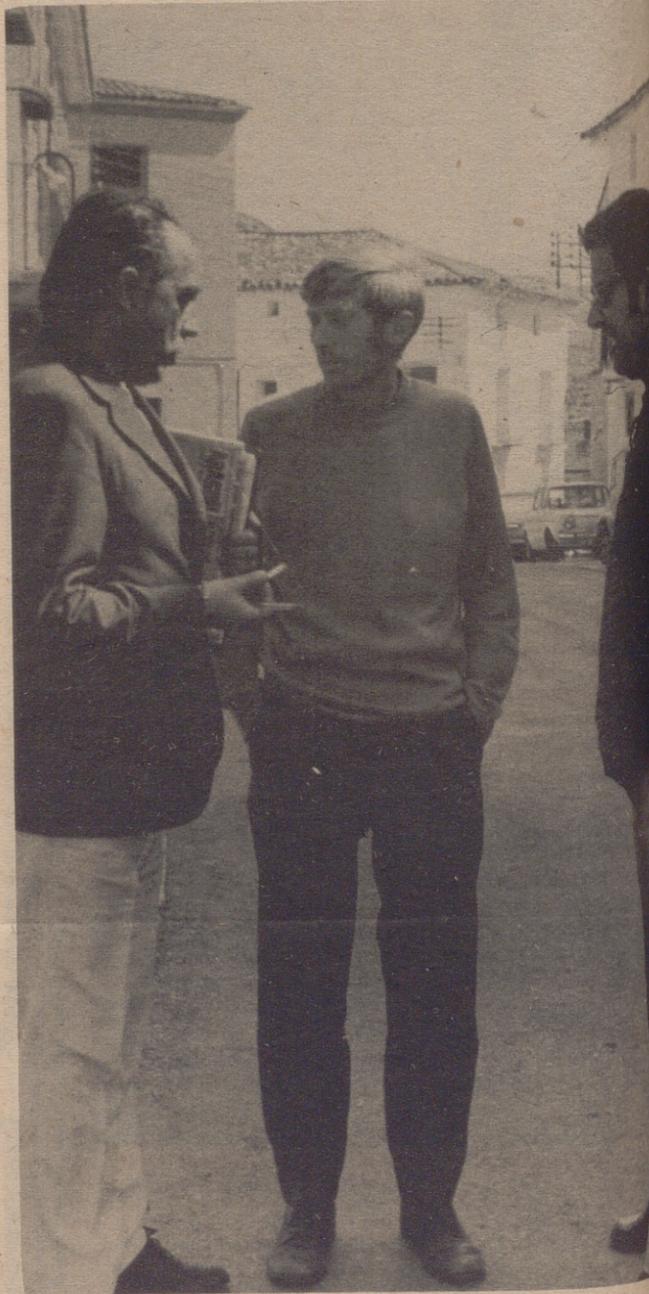
—Creo que sí. Pero eso ya se lo diré a usted después.

—¿Cómo son las fiestas de Brea de Aragón?

—Muy animadas. Viene mucha gente porque procuramos ser amables con los forasteros y ellos corresponden siempre.

—¿Qué le pediría usted a todo el vecindario de Brea de Aragón ahora que las fiestas van a comenzar?

—Que se diviertan mucho. Un presidente de fiestas sólo puede pedir eso, que se diviertan todos a lo grande y con la educación que nos caracteriza en fiestas. Toda la Comisión se dará por muy satisfecha si sabe que todos se han divertido un poco más que el año anterior y un poco menos que el año próximo.



MIGUEL



BENEDIT GARCIA

FÁBRICA DE  
CALZADO

CALLE DE LA VIRGEN  
BREA DE ARAGON  
(ZARAGOZA)

Garage • Talleres Electro-Mecánica



ESPECIALIDAD:

SEAT • RENAULT  
LAND - ROVER

ORIENTE, 6 y 8 • TEL.  
BREA DE ARAGON

JUEVES, 28 DE SEPTIEMBRE



# EL FUTBOL EN BREA de ARAGON

## EL FUTBOL también VISTE de FIESTA



Gran ambiente deportivo el que campea en Brea de Aragón y que coincide en fiestas, las que van a celebrarse en honor de la Virgen del Rosario. Nada menos que el C.D. Alagón, uno de los equipos punteros del primer grupo de Segunda regional, va a contender con el Brea, hoy primer clasificado por méritos propios, para disputar dos puntos impotantísimos.

Así pues este Alagón-Brea es a la vez partido de gala y fiesta, donde todas las emociones que el fútbol brinda cabe esperarlas. Y más sabiendo las intenciones que los de Alagón tienen de sacar algo positivo de estas fiestas, creyendo como suponer que por estar en fiestas nos van a encontrar fáciles a cederles algún punto.

Esperamos pues que el día del Rosario, los muchachos que componen nuestro gran equipo —para nosotros, por nuestro, el mejor de todos— se entreguen con el máximo ardor en defensa de los colores que defienden, quedándose el triunfo en casa, a poder ser por diferencia notable de goles conseguidos, para así poder dar lo que merece a esta entusiasta afición y a su directiva.

En Brea y su comarca el partido ha despertado un vivo interés, que ha de traducirse en un "llenazo" en el campo de Piedrabuena. Se espera que la afición acuda en masa y dispuesta a animar con sus mejores voces al equipo, denotando así que no es justa esa falsa fama de afición fría que algunos le han puesto tan gratuitamente.

Vamos pues a llenar el campo de Piedrabuena, acogiendo al equipo visitante con exquisita deportividad y un gran aplauso de salida y animando a nuestro equipo para que puedan depararnos esa gran tarde de fútbol que de su rasmia y su clase cabe esperar.

# Calzados APARICIO

SERAFINA CARNICER VICENTE

Oriente, 2 - Teléfono 3  
BREA DE ARAGON (Zaragoza)

## ANTE LA BOCA DEL GOL

# El "cazagoles" del Brea se llama BARCELONA

**U**NOS lo llaman Angel, otros "Sere" por su serenidad y otros lo llaman Barcelona. Es el hombre gol de Brea —los marca de todas las facturas y en todas las posiciones—. Un auténtico caza-goles que para si quisiera muchos equipos de campanillas. Treinta y ocho logró contabilizar en la última Liga y cincuenta y cuatro en los partidos amistosos de la pasada temporada. Ya está bien, ¿no?

Pues bien, este Lángara de nuestro fútbol regional, acaparador de tantos es mucho más prudente y tímido al hablar que al meter goles. El mismo lo dice así:

—Los futbolistas tenemos que hablar en el campo. Yo qué le voy a decir a usted? Como hago los goles, pues no lo sé. Los hago. Pero eso sí. Los hago porque todo el equipo me ayuda a hacerlos. Sin los compañeros que tengo estoy seguro que algunas tardes ni me estrenaría.

—¿Tu jugada preferida?  
—Bueno, mi jugada preferida es toda aquella que acaba en gol. Pero los remates de cabeza se me dan bastante bien, Y lo del regate en corto, según dicen, pues también. Ya le digo que yo se hablar mejor en el campo que aquí.

—La mejor defensa que has tenido frente a ti?

No duda en la contestación. Como si se tratara de rematar a gol, contesta:

—La mejor, con mucho, la defensa de los Salesianos de la Almunia. En dos partidos sólo pude hacerles un gol ¡y gracias!. Para mí esa es la mejor defensa contra la que he luchado.

—Y si ahora mismo llegase aquí, a la fábrica donde trabajas un emisario de un club de Tercera División con la cartulina para tu firma, ¿qué harías?

—Darme una alegría por saber que venían a buscarme, pero decirle que no. Me coge viejo. Son

24 los años que ya sumo.

Observe el lector la coincidencia con su compañero entrevistado como él hoy. Los dos dicen que les coge "viejos" que no dejarían el Brea y su trabajo y los dos tienen 24 años.

—En tu puesto, ¿cuál es el jugador español que más te gusta?

—Actualmente, Gárate. Para mí es el mejor.

—Yo se que te alineas en todos los partidos. Pero también me han dicho que esto te resulta a ti muy fácil porque se da la circunstancia



de que el entrenador de tu equipo es tu hermano. Contéstame la verdad. ¿Te alineas por merecimientos o porque es hermano del entrenador?

—Porque lo merezco. Se me da la primera que le falle me da casa. Bueno es.

—Sepamos cómo es tu hermano, a juicio tuyo, ¿entrenador?

—Como entrenador es bastante mejor que yo como futbolista. Esto lo saben todos. Bueno, yo soy modesto. Pero mas vale así.

—¿Siempre de acuerdo con los entrenadores en las cosas del fútbol?

—Hasta el momento siempre. Y finaliza nuestra entrevista con relámpago con el hombre del Brea. Otro día, otros días iremos entrevistando, poco a poco, a todos los componentes del equipo, pues todos por ahí se lo merecen.

## CENTROCAMPISTA NATO

# VALTUEÑA, EL FUTBOLISTA DE LA SINCERIDAD

**E**SIÉ es Manuel Valtueña, centro-campista nato. Hombre de medio campo que sabe organizar, estar arriba, para servir balones, y taponar las infiltraciones hacia abajo de los delanteros del equipo contrario.

No nos importa decirlo así. Es un hombre, futbolísticamente hablando, de una clase excepcional que, nos parece, no desentonaría en un equipo de Segunda División. Algunos ojeadores ya lo saben porque lo han visto jugar en repetidas ocasiones y le han hecho alguna que otra oferta. Pero él siempre ha dicho lo mismo.

—No espero vivir del fútbol y si juego es porque me gusta defender a mi equipo, porque me divierte al hacerlo. Además yo no engaño a nadie: Tengo 24 años y es muy tarde, como quien dice, para empezar.

Yo también denominaría a este muchacho, como el futbolista de la sinceridad. Y tan sincero es al hablar así como al hacerlo sobre el campo, donde verlo jugar es una pura delicia.

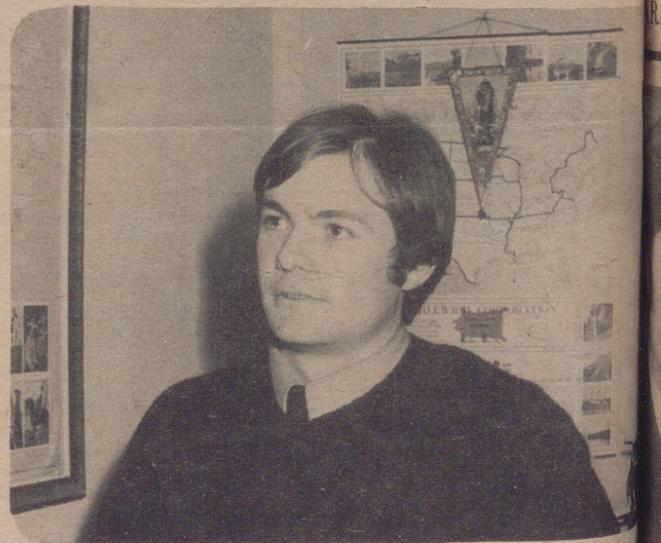
Su único equipo ha sido el Brea y él espera que también sea el último, el único de verdad. Ha jugado la pasada temporada todos los encuentros disputados, menos dos que no pudo alinearse por ausencia. Para él, el mejor equipo rival que ha tenido en frente ha sido Salesianos de La Almunia.

—Yo no soy un jugador de galería. Creo que soy, más bien, efectivo. Cumpló lo que me ordenan porque se que el fútbol, ante todo es conjunción. Y es obediencia. Y es saber hacer, aunque a veces no te guste lo que el entrenador te dice.

—¿Cómo es tu equipo?  
—Pues creo que tiene la mejor virtud. Es, ante todo, enormemente luchador. Todos vamos a por todas con un entusiasmo sin límites.

—Y de tí mismo, ¿qué nos vas a decir tú?

—Pues que he llegado al fútbol un poco tarde y que con mi edad no me aventuraría ahora mismo a un fichaje de cierta altura. De verdad. Si tuviera menos edad, lo haría ahora mismo porque el fútbol es una profesión muy



bonita y muy rentable. Pero no me gusta ni engañar ni engañarme. Yo se que al fútbol he llegado demasiado tarde.

Piensa con la cabeza. También

juega con ella. ¿Qué más se puede decir? Se llama Manuel Valtueña, es el equipo de sus manos y en buenas tardes, verlo jugar al fútbol, es pura delicia.



REPARACION DE AUTOMOVILES

TALLERES PEDROTE

JUAN GARCIA GALINDO

Carretera Aranda { Garage Talleres Partic. }

Brea de Aragón